



DÉCOUVERTES SUISSES ET INTERNATIONALES NATIONALE UND INTERNATIONALE ENTDECKUNGEN

- THÉÂTRE | THEATER
- DANSE | TANZ
- CIRQUE | ZIRKUS
- MUSIQUE | MUSIK

ET PLUS ENCORE | UND NOCH MEHR

Nebia
Rue Thomas-Wyttenbach
2502 Biel/Bienne
2 min. à pied de la gare
2 Min. zu Fuss vom Bahnhof

Nebia poche
Rue Haute/Obergasse 1
2502 Biel/Bienne
au cœur de la Vieille Ville
in der Altstadt

www.nebia.ch 032 321 31 80

ÉDITO | EDITO

2023 est placé sous le signe des « exploratrices ». Les femmes occupent en ce début d'année une place marquante, mais pas exclusive, à tous les postes artistiques. Tou-te-s ces artistes vous proposent des spectacles qui libèrent la parole, chatouillent les tabous, bousculent les émotions, stimulent les sens et agitent les zygomatiques. Certain-e-s reviennent à Bienne, auréolé-e-s d'un succès international. On vous propose même en avant-première mondiale l'une des créations les plus attendues sur les scènes européennes ! La relève que l'on vous invite à découvrir est talentueuse, rayonnante et pleine de promesses elle aussi. Il nous tient également à cœur de montrer la richesse des talents de la région ; quitte à reprogrammer des spectacles déjà présentés devant un public biennois conquis mais limité par les restrictions covid. Vous avez déjà vu et aimé un ou deux de ces spectacles ? N'hésitez pas à le partager ! Plus on est, plus c'est beau ! Profitez-en pour saluer la dynamique et le vent d'enthousiasme apportés par la nouvelle association des ami-e-s de Nebia ces derniers mois. Nebia · Bienne spectaculaire et ses ami-e-s vous ouvrent grand les bras et se réjouissent de fêter ce printemps avec vous !

2023 startet im Zeichen der «Entdeckerinnen». Frauen in allen künstlerischen Positionen nehmen zu Beginn des Jahres einen wichtigen, aber nicht exklusiven Platz im Programm ein. Alle Künstler*innen bieten uns Vorstellungen, die unbefangenen Diskurse öffnen, an Tabus rütteln, unsere Emotionen durchwirbeln, Sinne stimulieren und nicht zuletzt unsere Lachmuskulatur trainieren. Einige von ihnen kehren gekrönt mit internationalem Erfolg nach Biel zurück und wir freuen uns besonders, Ihnen eine Welt-Vorpremiere einer der meisterwarteten Kreationen der europäischen Bühnen präsentieren zu können! Auch der Nachwuchs, den wir Ihnen vorstellen möchten, ist hochgradig talentiert und verspricht strahlende Theatermomente. Es liegt uns besonders am Herzen, den Reichtum an Talenten aus unserer Region eine Bühne zu bieten, weshalb wir es nicht gescheut haben, einige Stücke erneut zu programmieren, die bereits vor einem begeisterten, aber durch die Covid-Massnahmen reduzierten Bieler Publikum gespielt haben. Sie haben schon ein oder zwei dieser Stücke gesehen und waren ganz angetan? Dann zögern Sie nicht, davon zu erzählen! Je mehr, desto besser! In diesem Sinne möchten wir auch dem neuen Verein des Freundeskreises von Nebia danken, der in den letzten Monaten mit viel Dynamik und Enthusiasmus ans Werk gegangen ist. Nebia · Bienne spectaculaire und seine Freund*innen freuen sich sehr darauf, gemeinsam mit Ihnen diesen Frühling herzlich willkommen zu heissen.

Marynelle Debétaz, Directrice générale et artistique de Nebia
Allgemeine und Künstlerische Leiterin von Nebia

L'ÉQUIPE | DAS TEAM

Marynelle Debétaz, directrice générale et artistique
Raphaël Kocher, administrateur
Pierre-Etienne Dubi, responsable billetterie, accueil et logistique
Florian Formica, chargé de projet en communication
Élise Michellod, assistante administrative et chargée de communication
Vincent Willi, responsable du bar

L'équipe auxiliaire:
Toute la partie technique est confiée à **Eclipse SA**, notamment à **Blaise Dutoit**, directeur technique, et à **Laurent Sandoz**, resp. sécurité et entretien technique des bâtiments.
Marluce Alves Bernhard, chargée de nettoyagees
Lena Willi Tobler, aide en cuisine
Zoé Borbély, **Salma Evéquoz** et **Danièle Hänni**, responsables d'accueil en soirée
Delphine Bachmann, **Marie-Laure Baholet**, **Aurélie Chételat**, **Fary Bijou Dieng**, **Marion Evalet**, **Thaïs Martínez**, **Jacqueline Mock**, **Nathalie Moine**, **Riad Mouhssine**, **Finn Pizarro**, **Romain Pugnand-Gros**, **Melissa Scovell**, **Inés Viladoms**, **Simon Zulauf**, auxiliaires d'accueil
Dóra Kapusta / Subtext, surtitrage

Le conseil de fondation:
David Gaffino (Président), **Jean-Steve Meia (Vice-président)**, **Fabienne Berger**, **Terens Liechti Gertsch**, **Julien Steiner**, **Roland Villars**, **Martin Zeller**

Impressum:
Marynelle Debétaz, rédaction
Judith Madeline Walter, traduction allemande
monokini - graphistes libres, graphisme
Structo, webmaster
Ediprim, impression programme
It's time to, diffusion

LES LIEUX | DIE ORTE

- Nebia**
Rue Thomas-Wyttenbach 4, 2502 Biel/Bienne
2 min. à pied de la gare | 2 Min. vom Bahnhof zu Fuss
- Nebia poche**
Rue Haute 1, 2502 Biel/Bienne
au cœur de la Vieille Ville | in der Altstadt
- Bureau**
Rue Haute 1, case postale 434, 2501 Biel/Bienne

- Certains spectacles ont lieu à l'extérieur:**
- Terrain Gurzelen**
Allée de la Champagne 2, Biel/Bienne
 - Joran Square**
Au bord du lac, près du débarcadère
Am See, neben der Schiffländte
 - Pré Neptune | Neptunwiese**
Au bord du lac | Am See

THÉÂTRE FRIVOLE, DÉCOMPLEXÉ ET LYRIQUE

Y A PAS DE MAL

Je|Do 12 janv. 2023 – 20h
Ve|Fr 13 janv. 2023 – 20h



à Nebia poche

© Charles Mouron

Dans la joie, le rire, la liberté, parfois en musique, deux comédiennes interrogent délicatement et sans jugement l'intime et le tabou de l'auto-érotisme, autrement, dit de la masturbation. Des entretiens réalisés avec des personnes d'âges et de genres différents constituent la matière du spectacle. Chaque détail raconté devient en quelque sorte un conte. On explore des expériences vécues, la découverte de sensations et le vocabulaire que chacun-e utilise pour (ne pas) en parler... Les silences, les hésitations et les bruits de bouche retranscrits précisément en disent parfois autant que les mots.

Fröhlich, lachend, frei, manchmal mit Musik, hinterfragen zwei Schauspielerinnen sanft und ohne zu urteilen die Intimität und das Tabu der Autoerotik, oder anders gesagt der Masturbation. Interviews mit Personen unterschiedlichen Alters und Geschlechts bilden den Stoff für die Aufführung. Jedes erzählte Detail wird in gewisser Weise zu einer Geschichte. Gelebte Erfahrungen und die Entdeckung von Empfindungen werden erforscht – auch das Vokabular, das jede*r benutzt, um (nicht) darüber zu sprechen... Das Schweigen, das Zögern, die Mundgeräusche, die genau wiedergegeben werden, sagen manchmal genauso viel wie die Worte.

Compagnie Alors voilà
Conception, mise en scène, interprétation: Alenka Chenuz, Amélie Vidon
Regards extérieurs: Sarah Calcine, Adrien Mani



Durée: 60 min.
Dès 14 ans
Tarif M

DANSE ÉNERGISANTE ET RYTHMÉE

NÄSS (LES GENS)

Sa|Sa 21 janv. 2023 – 19h

à Nebia



© Charlotte Audureau

Après l'immense succès de *Oüm* la saison dernière, découvrez le deuxième volet de ce dialogue entre les danses et musiques traditionnelles d'Afrique du Nord et leur réécriture à l'aune des cultures urbaines et de la danse hip-hop. Sept hommes exaltent la puissance du collectif dans une danse intense et acrobatique. Leur moteur c'est le rythme, incessant, obsédant; il insuffle l'énergie aux corps et les met en ébullition.

Nach dem überwältigenden Erfolg von *Oüm* in der letzten Saison entdecken Sie den zweiten Teil dieses Dialogs zwischen den traditionellen Tänzen und Klängen Nordafrikas und ihrer Neuintpretation im Zeichen der urbanen Kulturen und des Hip-Hop-Tanzes. Sieben Männer feiern die Kraft des Kollektivs in einem intensiven und akrobatischen Tanz. Ihr Motor ist der Rhythmus, unaufhörlich, obsessiv; er verleiht den Körpern Energie und bringt sie in Wallung.

Compagnie Massala / Fouad Boussouf
Chorégraphie: Fouad Boussouf
Interprétation: Elias Ardoin, Sami Blond, Mathieu Bord, Maxime Cozic, Yanice Djae, Loïc Ellice, Justin Gouin
En collaboration avec **Évidance**



Durée: 55 min.
Tout public, dès 7 ans
Tarif L

CHANSONS POUR OBJETS TROUVÉS ET PERSONNAGES NON ORDINAIRES

LES GÉANTES

Di|So 29 janv. 2023 – 18h
Lu|Mo 30 janv. 2023 – 19h

à Nebia poche



© Serj Philouze

Elsa Corre et Héléne Jacquolot, une Bretonne et une Basque aux voix magnifiques, aimant les chants traditionnels et les musiques du monde, sont parties à la rencontre de personnages hors norme, le genre de personnes autour de qui se développent des légendes, mais à qui on va rarement parler. De ces « géantes », chacune avec une histoire, un combat, une folie, une lubie, une étrangeté ou un passé décadent, elles tirent des portraits, tranches de vies contées à travers les mots, la musique et quelques objets emblématiques.

Lieder für Fundstücke und nicht alltägliche Persönlichkeiten. Die Bretonin Elsa Corre und die Baskin Héléne Jacquolot haben sich mit ihren wunderbaren Stimmen auf den Weg gemacht, um aussergewöhnliche Persönlichkeiten zu treffen, solche, um die sich Legenden ranken, mit denen man aber ansonsten selten spricht. Von diesen «Grössen», eine jede mit ihrer Geschichte, ihrem Kampf, ihrem Wahnhitz, ihrer Marotte, ihrer Bizarrie oder ihrer dekadenten Vergangenheit, ergeben sich Porträts und Lebensabschnitte, die anhand von Worten, Musik und dem ein oder anderen sinnbildlichen Gegenstand erzählt werden.

Duo Du Bas
Écriture, composition, chant et petites percussions: Elsa Corre, Héléne Jacquolot.



Durée: 70 min.
Tout public
Tarif M

THÉÂTRE ASCENSEUR ÉMOTIONNEL

GIRLS AND BOYS

Ma|Di 7 fév. 2023 – 19h
Me|Mi 8 fév. 2023 – 19h

à Nebia poche



© Loris Gomboso

Un monologue à deux voix, puissant, drôle, brutal... magistral! C'est l'histoire d'une femme ordinaire, racontée de son point de vue par deux comédiennes. Chacune a sa version et son caractère, donnant du relief au personnage: la fragilité dans la force, la force dans la fragilité. On traverse les montagnes russes de la vie, qui passe si vite des sommets aux abysses, du bonheur insouciant au cachemir, où le rire, l'euphorie, l'amour, la violence, la douleur et la stupefaction se côtoient. Un coup-de-poing théâtral dont l'auteur britannique Dennis Kelly a le secret, amplifié par ce doublement du personnage et par les compositions musicales pop de Timothée Giddey.

Ein von zwei Stimmen getragener Monolog. Kraftvoll, witzig, brutal... meisterhaft! Es ist die Lebensgeschichte einer gewöhnlichen Frau, die sie selbst aus ihrer Perspektive durch zwei Schauspielerinnen erzählt. Gemeinsam geben sie, eine jede mit ihrer Version und ihrer Persönlichkeit, der Figur ein authentisches Relief, das die Zerbrechlichkeit in der Stärke und die Stärke in der Zerbrechlichkeit herausstellt. Wir durchlaufen gemeinsam die Biegungen und Wendungen dieses Lebens, die oft in aller Schnelle von himmlischen Höhen in höllische Abgründe, vom unbeschwertem Glück in einen qualvollen Albtraum abrutschen und in denen sich Lachen, Euphorie, Liebe, Gewalt, Schmerz und Fassungslosigkeit vehement vermischen. Ein theatraler Paukenschlag, wie ihn nur der britische Autor Dennis Kelly zeichnen kann und der durch das doppelte Spiel und die poppigen Musikkreationen von Timothée Giddey umso lauter nachhallt.

Les Bernardes
Texte: Dennis Kelly
Mise en scène: Clémence Mermet
Interprétation: Giulia Belet, Coralie Vollichard
Assistanat mise en scène: Tamara Fischer



Durée: 100 min.
Dès 14 ans
Tarif M

DÉSIR, SENSUALITÉ ET AMOUR EN LIBERTÉ DANS UN UNIVERS FOLK-ROCK

LETTRES DE LA CHAMBRE SECRÈTE

Lu|Mo 27 fév. 2023 – 19h
Ma|Di 28 fév. 2023 – 19h

à Nebia poche



© Sébastien Gerret

«Pascale Güdel et Jessanna Nemitz donnent corps, voix, guitare et looper à ce fragmat du roman *Déployer* de Douna Loup. Que de grâce dans la jouissance, que d'élégance dans la torture qu'inflige parfois le désir. Que de sensualité. Que de vie! Pascale Güdel nous donne envie de sauter, de courir, de mordre la vie et le cou de cet objet de désir, qui pour une fois n'est pas le sexe féminin! Jessanna Nemitz nous donne des ailes, tant sa voix est aérienne. Dieu que c'est beau!» (Stéphanie Tschopp, *La Batoille*)

Verlangen, Sinnlichkeit und freie Liebe zirkulieren in einem Folk-Rock-Universum. «Pascale Güdel und Jessanna Nemitz verleihen einem Ausschnitt aus Donna Loups Roman *Déployer* Körper, Stimme, Gitarre und Looper. So viel Ammut, so viel Eleganz im Genuss und der Folter, die das Verlangen manchmal verursacht. So viel Sinnlichkeit. Das pure Leben! Pascal Güdel verlockt uns dazu, zu springen, zu rennen, uns das Leben einzuverleiben und in den Hals dieses Objekts der Begierde zu beiszen, das ausnahmsweise mal nicht das weibliche Geschlecht ist! Zugleich verleiht uns Jessanna Nemitz mit ihrer himmlischen Stimme Flügel. Ach, wie ist das schön!» (Stéphanie Tschopp, *La Batoille*)

Compagnie FRAKT' / Pascale Güdel et Jessanna Nemitz
Texte: Douna Loup
Conception et interprétation: Pascale Güdel
Compositions et chant: Jessanna Nemitz
Collaboration artistique: Chloé Lombard, Anne-Sophie Rohr Cettou
En collaboration avec **fOrum culture**



Durée: 75 min.
Dès 14 ans
Tarif M

CONFÉRENCE LOUFOQUE THÉÂTRALE ET DANSÉE

GISELLE...

Di|So 5 mars 2023 – 18h

à Nebia



© Dorothée Thébert-Filliger

Samantha van Wissen, danseuse au firmament de la scène contemporaine, se révèle être une comédienne fabuleuse! Sous l'impulsion de François Gremaud, elle raconte un grand hit du ballet classique romantique: *Giselle*. Dans un récit truffé d'anecdotes érudites et croustillantes, elle incarne à la fois ce personnage de jeune paysanne et les grandes danseuses qui l'ont interprété. Seule sur scène avec quatre formidables musiciennes, elle réussit à dessiner les spectaculaires tableaux où trente-deux paires de jambes s'entrecroisent sous les tuteurs blancs. «Une façon d'ériger la pédagogie en art, de magnifier la transmission du savoir, et le talent d'empaqueter le tout dans une forme comique jolie comme un cœur.» (Ève Beauvallet, *Libération*)

Samantha van Wissen, ein Star der zeitgenössischen Tanzszene, zeigt hier, dass sie auch das Schauspielhandwerk fabelhaft beherrscht! Zu einer Idee und unter der Leitung von François Gremaud erzählt sie uns von einem der grössten Hits des klassischen romantischen Balletts: *Giselle*. In dieser von ungeahnten und spannenden Anekdoten getragenen Geschichte des Tanzstückes verkörpert sie sowohl die Figur des jungen Bauernmädchens als auch all die bedeutenden Tänzerinnen, die sie zuvor interpretiert haben. Begleitet von vier Musiker*innen gelingt es ihr so, uns die spektakulären Bilder nachempfinden zu lassen, in denen sich 32 Paare unter weissen Tutus kreuzen. «Die Vermittlung wird zum herrlichen Moment und zur Kunst selbst erhoben, getragen vom Talent, das alles in eine herzerwärmende und amüsante Form zu packen.» (Ève Beauvallet, *Libération*)

2b Company / François Gremaud, Samantha van Wissen
Concept, écriture et mise en scène: François Gremaud
Interprétation et chorégraphie: Samantha van Wissen
Interprétation musicale: Héléna Macherel (flûte), Léa Al-Saghir (violin), Tjasha Gafner (harpe), Bera Romairone (saxophone)
En collaboration avec **Évidance**



Durée: 110 min.
Dès 14 ans
Tarif L

THÉÂTRE CHEVALERESQUE ET DRÔLE

QUÊTE

Je|Do 9 mars 2023 – 19h

à Nebia



© Guillaume Perret

C'est parti pour l'aventure, en quête du Graal! Le chevalier Galaada, censé trouver l'objet magique, est absent. Qu'à cela ne tienne! Ses compagnons ne comptent pas abandonner cette mission et vont tenter leur chance sans lui. Il y aura de l'action, des épreuves, un dragon, des peurs, des doutes et du courage (pas toujours). Leur quête se transforme rapidement en un récit absurde et poétique qui reflète malicieusement la fragilité et la beauté de notre condition humaine et notre capacité héroïque à avancer malgré tout. C'est surtout une chevauchée follement joyeuse, énergisante et hilarante.

Auf geht's zur abenteuerlichen Suche nach dem Heiligen Gral! Ritter Galaada, der mit dem Finden des magischen Gegenstands beauftragt wurde, ist allerdings nicht anwesend. Egal! Seine Mitstreiter werden diese Mission dennoch nicht aufgeben und ihr Glück ohne ihn probieren. Action, Prüfungen, ein Drache, Ängste, Zweifel und Mut (ok, nicht immer) werden dabei natürlich nicht fehlen. Ihre Suche entwickelt sich schnell zu einer ebenso absurden wie poetischen Geschichte, die auf schelmische Weise von der Zerbrechlichkeit und Schönheit unserer menschlichen Natur sowie unserer heroischen Fähigkeit, trotz allem weiterzumachen, erzählt. Kommen Sie mit auf diesen wahnsinnig fröhlichen, energiegeladenen und urkomischen Ritt.

Mit Deutschen Übertiteln
Compagnie de l'Impolie / Juliette Vernerey
Librement inspiré de *La Légende du Graal* et de *L'Enchanteur* de René Barjavel
Mise en scène: Juliette Vernerey
Assistanat mise en scène: Sandro De Feo
Interprétation: Jeanne Dailier, Pierre Gervais, Samuel Padolus, Patric Reves, Juliette Tracewski, Juliette Vernerey
Dramaturgie, compositions musicales: Lionel Aebischer



Durée: 75 min.
Dès 10 ans
Tarif L

THÉÂTRE SENSIBLE DU VÉCU

MON PETIT PAYS

Di|So 19 mars 2023 – 18h

à Nebia



© Magali Dougados

Dans un théâtre épuré et généreux, un quatuor de comédien-ne-s hors pair raconte l'histoire de Werner et Marie. Ce couple d'octogénaires, heureux aujourd'hui, a vécu comme des milliers d'enfants en Suisse entre l'Après-guerre et les années 80 la douleur de la pauvreté et le scandale des enfants placés, presque toujours exploités. À travers leur parcours on découvre avec beaucoup d'émotion un sombre chapitre de l'Histoire helvétique, raconté avec humour et douceur. La Compagnie Kokodyniack en transcrivant chaque respiration, chaque hésitation des témoignages sur lesquels elle base son écriture et en y apportant une dimension chorale, développe un théâtre d'une rare humanité.

Mit bestechender Einfachheit und zugleich berührend grosszügig erzählt ein Quartett herausragender Schauspieler*innen die Geschichte von Werner und Marie. Das heute glückliche Paar in seinen Achtzigern hat wie Tausende von Kindern in der Schweiz zwischen der Nachkriegszeit und den 1980er-Jahren den Schmerz der Armut und das skandalöse Schicksal der Verdingkinder, die fast ausnahmslos ausgebeutet wurden, erlitten. Anhand ihres Werdegangs und mit viel Gefühl wird ein dunkles Kapitel der Schweizer Geschichte erkundet, nichtsdestotrotz mit Humor und Sanftheit. Die Compagnie Kokodyniack erfasst jeden Atemzug und jedes Zögern in den Zeugnisaussagen, auf die sie ihr Stück stützt und entwickelt auch dank einer chorischen Dimension ein Theater von seltener Menschlichkeit.

Mit Deutschen Übertiteln
Compagnie Kokodyniack
Conception et texte: Jean-Baptiste Roybon, Véronique Doleyrès, Basile Lambert
Mise en scène: Jean-Baptiste Roybon
Interprétation: Véronique Doleyrès, Basile Lambert, Aline Papin, Nicolas Roussi
Chant: Alexis Gfeller



Durée: 105 min.
Dès 12 ans
Tarif L

